

ICS 33.100.01

Änderung von
VG 95370-1:2011-12Amendment to
VG 95370-1:2011-12

**Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) —
Elektromagnetische Verträglichkeit von und in Systemen —
Teil 1: Grundlagen;
Änderung A1;
Text Deutsch und Englisch**

Electromagnetic compatibility (EMC) —
Electromagnetic compatibility of and in systems —
Part 1: Fundamentals;
Amendment A1;
Text in German and English

Compatibilité électromagnétique (CEM) —
Compatibilité électromagnétique de et dans systèmes —
Partie 1: Principes de base;
Amendement A1;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 5 Seiten
Total extent 5 pages

DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE)

This English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Vorwort

Dieses Dokument wurde von der DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE), Arbeitsausschuss NA 140-00-20 AA "Elektromagnetische Verträglichkeit", erarbeitet.

Es enthält Änderungen zu VG 95370-1:2011-12.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Änderung in Abschnitt 2

Abschnitt 2 (Normative Verweisungen) wird wie folgt ergänzt:

CISPR 16-1-1¹⁾, *Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods — Part 1-1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus — Measuring apparatus*

¹⁾ Nachgewiesen in der DITR-Datenbank der DIN Software GmbH, zu beziehen bei: Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin

Änderung in 4.7.1

Der erste Absatz in 4.7.1 (Allgemeines) wird wie folgt geändert:

Es sind Messgeräte zu verwenden, welche die in dieser Norm angegebenen Kennwerte aufweisen. Zur Durchführung der beschriebenen Prüfverfahren darf jeder Messempfänger nach CISPR 16-1-1 verwendet werden, sofern dessen Kennwerte (d. h. Empfindlichkeit, Bandbreite, Detektorfunktionen, Dynamik- und Frequenzbereich) die aufgeführten Kriterien erfüllen und zum Nachweis der geforderten Grenzwerte ausreichen.

Dies schließt FFT-basierte Messempfänger ein.

Foreword

This document has been prepared by the DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE), committee, NA 140-00-20 AA "Electromagnetic compatibility".

It includes amendments to VG 95370-1:2011-12.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendment in Clause 2

In Clause 2 (Normative references) the following shall be added:

CISPR 16-1-1¹⁾, *Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods — Part 1-1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus — Measuring apparatus*

¹⁾ Accounted for in the DITR-database of DIN Software GmbH, obtainable from: Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin

Amendment in 4.7.1

The first paragraph in 4.7.1 (General) is amended as follows:

Test equipment with characteristics specified in this standard shall be used. Any measurement receiver according to CISPR 16-1-1 may be used to perform the test procedures provided that the receiver characteristics (i. e. sensitivity, bandwidth, detector functions, dynamic range and operating frequency) will meet the criteria listed in this standard and are sufficient to demonstrate compliance with the limits.

This includes FFT based measuring receiver.